FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 160
Mnu. 9

CINQUIÈM
DU CA

Province Quebec — District No. 160 – Hochelaga — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 14 {in / dans} St. Gabriel, Montreal. {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 18

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Edwbiflock — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House. Maison habitée.	Family (household) or Institution. Famille (ménage) ou Institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison, pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf, ou divorcé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in woollen mill," "at joinery shop," "in mine," etc. Mentionner où la personne est employée, comme suit, "sur ferme," "manufacture de laine," "atelier de menuiserie," "mine," etc.	Number of weeks employed at trade or occupation. Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Number of weeks employed in 1910 at other trades or occupations, if any. Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres travaux.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois (ou métiers) autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, week or year employed by the hour, week or year. Taux du gain par heure, semaine ou année.	Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in 1910 per annum. Coût de l'assurance en 1910 par année.	Months at school in 1910. Mois d'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending school, College, University or Convent. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, le collège, l'université ou le couvent.	Blind. Aveugle.	Insane or idiotic. Aliéné ou idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
69	71	McNeeman Eileen	6 Jardin St	F	Daughter	S	January	1906	5	Q			Irish	Canadian	Catholic	None	Nil															10	Yes	Yes	E			
		" Gordon	"	M	Son	S	September	1907	3	Q			"	"	"	"	"																"	"	"			
		" Kathleen	"	F	Daughter	S	November	1909	2	Q			"	"	"	"	"																"	"	"			
		" Gerald	"	M	Son	S	April	1910	1	Q			"	"	"	"	"																"	"	"			
65	72	Maillett Joseph	8 "	M	Head	M	October	1861	49	Q			French	Canadian	Catholic	Labourer	7-0-52			Yes												11	Yes	Yes	E-F			
		" Virginie	"	F	Wife	M	April	1862	49	Q			French	Canadian	Catholic	None	Nil																"	"	"			
		" Gaston	"	M	Son	S	July	1895	15	Q			French	Canadian	Catholic	Apprentice	10-8-36			Yes	Wm Coverdale & Co	52		54		10.00						Yes	Yes	E-F			
		" Adolphe	"	M	Son	S	Feb	1899	12	Q			French	Canadian	Catholic	None	Nil																Yes	Yes	E-F			
		" Bernadette	"	F	Daughter	S	June	1900	10	Q			French	Canadian	Catholic	None	Nil															10	Yes	Yes	E-F			
		" Evan	"	M	Son	S	Feb	1902	9	Q			French	Canadian	Catholic	None	Nil															10	Yes	Yes	E-F			
		Laureau Rap	"	M	Lodger	W	January	1847	64	Q			French	Canadian	Catholic	Millwright	8-6-66			Yes	Incorporation	52		60		450	450						Yes	Yes	E-F			
		Kirwin James	"	M	Lodger	S	April	1862	48	Q			Irish	Canadian	Catholic	Labourer	1-9-00			Yes	Harbour	52		60		450	450						Yes	Yes	E			
		Morey Joseph	"	M	Lodger	W	July	1866	44	Germany	1874	na	German	Canadian	Catholic	Furrier	10-6-59			Yes	Fur dressing	52		55		459	459						Yes	Yes	E			
		Prosky Ed	"	M	Lodger	S	Feb	1869	42	Germany	1874	na	German	Canadian	Catholic	Furrier	10-6-59			Yes	"	52		55		459	459						Yes	Yes	E-F			
46		Rausch William	"	M	Lodger	W	June	1864	46	Germany	1874	na	German	Canadian	Catholic	Furrier	10-6-59			Yes	"	52		55		459	459						Yes	Yes	E-F			
64	73	Lapierre Maxime	10 "	F	Head	W	June	1850	61	Q			French	Canadian	Catholic	None	Nil																Yes	Yes	E			
		Deschenaux Joseph	"	M	Son-in-law	M	Sept	1886	24	Q			French	Canadian	Catholic	Shipper	7-7-47			Yes	Milling Co	52		48									"	"	E-F			
		" Aleta	"	F	Daughter	M	Nov	1890	20	Q			French	Canadian	Catholic	None	Nil																"	"	E			
		" Leo Paul	"	M	Grandson	S	April	1911	4/12	Q			French	Canadian	Catholic	None	Nil																"	"	E			
	17	Lapierre Marie	"	F	Daughter	S	October	1893	17	Q			French	Canadian	Catholic	None	Nil																"	"	E			
55	74	Watt Charles	12 "	M	Head	M	June	1851	59	Scotland	1873		Scotch	Canadian	Catholic	Laborer	1-9-00			Yes	Harmerale	52		60		450	450						Yes	Yes	E			
		" Bridget	"	F	Wife	M	March	1852	28	Ireland	1873		Irish	Canadian	Catholic	None	Nil																Yes	Yes	E			
		" Katie	"	F	Daughter	S	September	1902	7	Q			Scotch	Canadian	Catholic	None	Nil																—	—	E			
		" William	"	M	Son	S	August	1905	5	Q			Scotch	Canadian	Catholic	None	Nil																—	—	E			
		" Eileen	"	F	Daughter	S	April	1909	2	Q			Scotch	Canadian	Catholic	None	Nil																—	—	E			
60	75	Deschel Charles	12a "	M	Head	M	July	1874	37	Ireland	1883		Irish	Canadian	Catholic	Machinist	6-6-15			Yes	Steel Works	52		60		520	520						Yes	Yes	E			
		" Mary	"	F	Wife	M	August	1880	30	Q			English	Canadian	Catholic	None	Nil																Yes	Yes	E			
		" Frederick	"	M	Son	S	August	1907	3	Q			Irish	Canadian	Catholic	None	Nil																Yes	Yes	E			
		" Muriel	"	F	Daughter	S	May	1909	2	Q			Irish	Canadian	Catholic	None	Nil																Yes	Yes	E			
		" John	"	M	Son	S	February	1911	1/12	Q			Irish	Canadian	Catholic	None	Nil																"	"	E			
61	76	Murphy Hugh	12a "	M	Head	M	September	1852	58	Newfoundland	1872		English	Canadian	Catholic	Laborer	11-9-00			Yes	Railway Sheds	52		55		600	600		250	54	7.00		Yes	Yes	E			
		" Maria	"	F	Wife	M	September	1856	56	Q			Canadian	Canadian	Catholic	None	Nil																Yes	Yes	E			
		" Bernard	"	M	Son	S	December	1889	21	Q			English	Canadian	Catholic	Machinman	6-6-15			Yes	Shellworks			60		520	520						Yes	Yes	E			
		" Edward	"	M	Grandson	S	March	1902	8	Q			English	Canadian	Catholic	None	Nil															10	Yes	Yes	E			
62	77	Dufresne Pierre S.	12a "	M	Head	M	August	1848	62	Q			French	Canadian	Catholic	Carpenter	11-6-04			Yes	City Shops	52		55					1250	67	77.00		Yes	Yes	E-F			
		" Azilda	"	F	Wife	M	January	1846	64	Q			French	Canadian	Catholic	None	Nil																Yes	Yes	E			
		" Maria	"	F	Daughter	S	May	1885	26	Q			French	Canadian	Catholic	Ribbonmaker	6-6-85			Yes	Silk Factory	52		60		300	300						Yes	Yes	E-F			
		" Rapheau	"	M	Son	S	Apbe	1887	24	Q			French	Canadian	Catholic	Carpenter	11-6-55			Yes	City Shops	52		55		450	450		1000	Yes	14.00		Yes	Yes	E-F			
		" Albert	"	M	Son	S	March	1889	23	Q			French	Canadian	Catholic	Machinist	11-6-04			Yes	City Shops	52		55		450	450		1250	Yes	26.00		Yes	Yes	E-F			
54		Bowman Albert	"	M	Lodger	S	November	1890	20	Q			French	Canadian	Catholic	Car Repairer	11-6-00			Yes	City Dept	52		55		600	600		250	39	6.50		Yes	Yes	E-F			
57	78	Lemaitre Alfred	14 "	M	Head	M	October	1866	44	Q			French	Canadian	Catholic	Driver	10-6-18			Yes	Bakeries	52		70		600	600		1100	Yes	25.00		Yes	Yes	E-F			
		" Julia	"	F	Wife	M	October	1870	40	Q			Irish	Canadian	Catholic	None	Nil																Yes	Yes	E			
		" Walter	"	M	Son	S	December	1895	15	Q			French	Nigmadian	Catholic	Office Boy	11-8-29			Yes	Street Ry	52		60		1440	1440						Yes	Yes	E-F			
		" Anthony	"	M	Son	S	June	1899	11	Q			French	Canadian	Catholic	None	Nil															10	Yes	Yes	E-F			
		" Veronica	"	F	Daughter	S	December	1901	9	Q			French	Canadian	Catholic	None	Nil															10	Yes	Yes	E-F			
		" Margaret	"	F	Daughter	S	July	1904	6	Q			French	Canadian	Catholic	None	Nil															—	Yes	Yes	E			
63	79	Campbell Norman	14a "	M	Head	M	April	1881	30	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	Engineer	6-9-45			Yes	Rolling Mills	52		60		570	600		1000	39	25.00		Yes	Yes	E			
		" J. E. H.	"	F	Wife	M	March	1882	29	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	None	Nil																Yes	Yes	E			
		" Norman Lorne	"	M	Son	S	July	1906	4	Q			Scotch	Canadian	Presbyterian	None	Nil															—	Yes	Yes	E			
		" Joan Eileen	"	F	Daughter	S	August	1908	2	Q			Scotch	Canadian	Presbyterian	None	Nil															—	Yes	Yes	E			

61.00 135.50